

# சுதந்திரன்

SUTANTIRAN

194 A, BANDARANAIKE STREET, COLOMBO-12.

194 டி, பண்டாராயக்க வீதி, கொழும்பு-12.

தினமும்  
பா  
வ  
ய  
ங  
க  
ள்

**பிள்க் வைப்**  
**நீல சோஃப்**  
ஒரு கட்டியின் விலைக்கும் /20.

புத்தகம் 19 | திருவள்ளுவர் ஆண்டு 1996 ஜப்பா இங்கா 1-ம் நாள் (17-10-1965) நாயிற்றுக்கிழமை ஐ.ஆகி 21 | இதழ் 21

## சமீப ஆட்சியால்-குடிடை குபிசமைத்திற்கு

உலக யுத்தத்தின் பின்னர்  
உழைப்பால் உயர்ந்த நாடுகள்

### இராசமாணிக்கம் தகும் தகவல்

ஒன்றுக்குமேற்பட்ட தேசிய இனங்கள் வாழும் நாட்டில் சமஷ்டி ஆட்சி முறையிலிருந்து தான் கூபிசம் ஏற்பட முடியும். ஆங்கிலம் பேசுவோரும், பிரேரஞ்சு மொழிபேசுவோருமாகவுள்ள கண்டாதேசம் சமஷ்டி ஆட்சி முறையினை ஏற்படுத்தியுமையிலிருந்து தான் இன்று உலகத்து நாடுகள் ஸுக்கேடர் உதாரண் நாடாகத் திகழுகிறது. கண்டாவிலிலுள்ள ஒட்டவா நகரில் நடைபெற்ற சர்வதேச பாரானுமன்றக் குழுவின் 54-வது மா நாட்சில் இலங்கைப் பிரதிநிதியாகக் கலந்து விட்டு, 14-ம் திகதி பகல் விமானமூலம் கொழும்பை வந்ததடந்த, தமிழரசுக்கட்சி மூன்னுள் தலைவரும், பட்டிருப்பு பாரானுமன்ற உறுப்பினருமான திரு. சி. மு. தீராசமாணிக்கம் மேற்கண்டவாறு சுதந்திரன் நிருபவிடம் கூறினார்.

திரு. தீராசமாணிக்கம் தொடர்ந்து கூறியதாவது:-

கண்டாவில் ஆங்கில மொழிபேசும் மக்கள் எழுபது சதவீதிதழும், பிரேரஞ்சு மொழிபேசுவோர் மூப்பது சதவீதிதழும் உள்ளனர். இவர்கள் பொதுக்குத்தறையிலும் சரிதனியார் துறைகளிலும் சரிதனியாக பாகுபாடு மின் நி அன்யோன்யமாக வாழுவதைக்காண்முடிந்தது. சகலமக்களும் சுகள் துறை சளியும் சமத்துவம் பெற்று வாழுவதனால் அனைவரும் ஒரே இனமக்களாகவாற்று வருகின்றனர்.

ஒன்றுக்குமேற்பட்டதேசிய இனங்கள் வாழும் நாடு கவிச் சமஷ்டிக் கூட்டாட்சி முறை ஒன்றே சமத்துவத்தை ஏற்படுத்தவும் சுபீட்சம் வளரவும் வழி விட்டுக் கொடுக்கிறது. சமஷ்டி அடிப்படையில் ஆளப்படும் மொழி வாரி மாகாணங்கள், எத்தனை துவே ஓத்தையும் வளர்க்காமல், தனித்தனியே தத்தமது இனவளர்ச்சிக்கு உழைத்தாலும், கண்டா தேசத்தின் இன்னற்றுமைக்கு எடுத்துக் காட்டாகவினங்கு இன்றன.

முன்னேறும்  
நாடுகள்

கடந்த இரண்டாவது உலக மகாயுத்தித்தின் பின்னர் பல நாடுகள் பெருமாற்றும் அடைந்துள்ளன. கடந்த பக்கது வருடகாலத்துள்ள மிகவும் கறிப்பிடத்தக்க முன்னேற்றத்தை அடைந்து அடைந்தவை என்கிறும் போன்ற சியா ஆயிய நாடுகளையே நாடுகள் பெற்ற சுதந்திரன் நாட்டு மக்களைப் போல் தீவிர உழைப்பாளி



ஒட்டவா மாநாட்சில் உரை நிகழ்த்தும் திரு. தீராசமாணிக்கம்.

திரத்தை நல்ல வகையில் பயன்படுத்தி வருகின்றன.

‘எதிப்திய, மலேசியமக்கள் தங்கள் நாடுகளை முன்னேற்ற கடுமையாக உழைப்பும், நாட்டுப் பற்றுமே அந்நாடுகளை முன்னேற்றப் பாதையிலிட்டுச் செல்கின்றன. இந்நாடுகள் பொருளாதார சுபீட்சமடையவும் இந்நாட்டுக்களின் விடாழுமியறிசியும் திடநம்பிக்கையிலே கொருக்கின்றன.

‘இந்த நாட்டு மக்களைப் போல் தீவிர உழைப்பாளி

(தி.ம் பக்கம் பார்க்க)

பொலிசாரின்  
புதிய தர்பார்

போது மக்களை கலக்கிவிட  
கையாளப்படும் துழுச்சி?

போலில் இலாகாவில் உள்ள சில அதிகாரிகள் போது மக்களை கலக்கிறது. பொது மக்களை திட்டத்தை நடைபெற்று கொண்டு வருகின்றனராம். கூட்டுரசாங்கத் தலைமைப்பிடத்துடன் கொண்டுள்ள தொடர்பே இந் நடவடிக்கைக்குக் காரணம் என்று கூறப்படுகிறது.

பொதுமக்களின் அமைதிக் குப் பங்கம் ஏற்படாதவாறு பாதுகாக்கவேண்டிய பொலிசார், வேலியே பயிரை மேற்வது போன்று, பொதுமக்களின் தாக்குவடிவில் முனைத்துவம் வருவதாக பல செய்திகள் கிடைத்துவதனான். மகாணரியாக இத்தகைய தாக்குதல்கள் வலை விட்டது விட்டது வருவதாகக் கூறப்படுகிறது. பல கணவாண்டளையே பொலிசார் கண்டமாதிரி தாக்கியிருப்பதனாலும், இச் சம்பவங்களைத் தொடர்ந்து நடைபெற்று வரும் எதிரொலிகளினாலும் மக்கள் மனதில் பெரும் பீதி ஏற்பட்டிருக்கிறது.

வெல்வேறு இடங்களில் ஒன்றன் பின் ஒன்றுக் கூட்டை பெற்ற பல சம்பவங்களில் இருந்து, அந்தாங்கமான ஒரு திட்டத்துடன் சில பொலிசு அதிகாரிகள் இயங்குகின்ற ஏரோ என்ற ஜைம் அரசியல் வட்டாரத்தில் எழுந்துள்ளனது.

தேசிய அரசாங்கத் தில் மக்கள் அமைதியாக வாழுமியுடையாது என்பதை வெளிக்குக்காட்டுவதற்காகவே திட்டமிடப்பட்டு சில சம்பவங்கள் நடத்தப்பட்டிருப்பதாக நம்பப்படுகிறது. கூட்டரசாங்கத்தின் தலைமைப்பிடத்துடன் தொடர்பு கொண்டு கூட்டுரசுக்கு இராசாங்க அமைச்சர் திரு. எம். ஜி. ராமசுந்திரன் கொழும்புவருவதாகக் கூட்டுரசுக்கு இருக்கிறது. அதே தினத்தில் கொழும்புக்குத்தாசாலீனாயாட்டரங்கில் நடைபெறும் கலைக் கதம் பரிசுக்கியிலே பங்கு பற்றும் எம். ஜி. ஆர். அவர்களுக்கு இராசாங்க அமைச்சர் திரு. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனா ஒரு பட்டம் அளித்து கொள்ளிப்பார்கள் என்றிருப்பார்க்க கப்படுகிறது. இந்திக்கூசியிலே விடைக்கும்வருவாயில் ஒரு பகுதி பணுக்காட்டியில் உள்ள இராணுவ விடுதியில் ஒரு தியான மண்டபம் அமைக்க வழங்கப்படும் என்று கூறுகின்றன.

2 எண்டா

‘இவங்கைப் பல்கலைக் கழக பேராதணைப் பிரிவின் கலையியற் பகுதி சிங்கள மயமாகிறது. 1-ம் பக்கம்

22-ம் திகதி  
ம். ஜி. ஆர்.  
வருகீரு



இய மாதம் 22-ம் திகதி சி னி கி மீ ஹ மீ பக்க திரு. எம். ஜி. ராமசுந்திரன் கொழும்புவருவதாகக் கூட்டுரசுக்கு இருக்கிறது. அதே தினத்தில் கொழும்புக்குத்தாசாலீனாயாட்டரங்கில் நடைபெறும் கலைக் கதம் பரிசுக்கியிலே பங்கு பற்றும் எம். ஜி. ஆர். அவர்களுக்கு இராசாங்க அமைச்சர் சர் திரு. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனா ஒரு பட்டம் அளித்து கொள்ளிப்பார்கள் என்றிருப்பார்க்க கப்படுகிறது. இந்திக்கூசியிலே விடைக்கும்வருவாயில் ஒரு பகுதி பணுக்காட்டியில் உள்ள இராணுவ விடுதியில் ஒரு தியான மண்டபம் அமைக்க வழங்கப்படும் என்று கூறுகின்றன.

கல்வெட்டுகள் கூறும் அதிசயக் கதை  
ாரத சமுதாயத்தில் “அசோக தர்மம்”  
ஏற்படுத்திய புர்சி

# சமத்துவம், சமரசம் கண்ட பேரரசன்

**இந்தியத் துணைக் கண்டத்தில் நிலவிய அரசுகளுள் அசோகனது ஆட்சிக் காலத்தில் நிலவிய மோரியப் பேரரசே அளவிலே மிகப் பெரியதாகும். அசோகனது கல்வெட்டுத் தலை ஆராயுமிடத்து தென்னக மொழிந்த ஏனைய பார**

கருத்துக்கள் காணப்படுகின்றன. புதைபொருளியலாராய்ச்சியில், குறிப்பாக சாகனவியலாராம்ச்சியில் ஏற்படும் முன்னேற்றத்திற்கேற்பவே அசோகனது வரலாறு பற்றியகருத்துக்களும் மாற்றமடைந்து வருகின்றன.

பத்தொன்பதாம்  
நூற்றுண்டில் அசோகன்  
வரலாற்றை ஆராய முனைந்  
தவர்கள் இலக்கியத்தையே  
பெரி தும் துணையாகக்  
கொண்டதுடன் அதன் சான்  
ருகளின் வரலாற்றியல்பிளை  
யும் நுணுகி ஆராயவில்லை.  
அசோகன் பற்றிய குறிப்புக்  
களைக் கொண்ட நூல்கள்  
பெளத்த சமயத்காரர்புடைய  
நூல்களென்பதைக் கருத்  
திற்கொள்ள வேண்டும்.  
இவை பிரசார நோக்கினை  
யுங் கொண்டிருப்பதால்  
அசோகனிற்கும் பெளத்த  
மதத்திற்குமுள்ள தொடர்  
பிளை மிகைப்படுத்தியும் சில  
விடங்களில் நோக்கத்திற்  
கேற்ப உண்மைகளைத் திரித்  
தும் கூறுகின்றன. அத்துடன்  
அசோகனைப் பற்றிய கருத்  
துக்கனும் கடைக்கனும் காலப்  
போக்கில் மாற்றமள்ந்து  
வந்ததால் வெவ்வேறு  
காலங்களிற் கிடைஞ்சிய நூல்  
களிலும் வேறுபாடு களைக்  
கொண்ட குறிப்புக்கள்  
இடம் பெறுகின்றன. எனினும்,  
அசோகனது செங்  
கோண்மை பற்றி நூல்கள்  
கூறுவன் பெருமளவிற்கு

இப்பண்புகளே சென்கோன்மையின் இயல்புகளென்பது மனுமுதலானவடமொழி அறநூலாரினதும் கருத்துக்களாகும். இவற்றின் அடிப்படையிலேயே அசோகனது ஆட்சியையும் அதன் தனிச்சிறப்புக்களையும் ஆராய்தல் வேண்டும். மாசிடோனியப் பேரரசர் மாஅவெக்சாந்தர், பிரெஞ்சுக்காட்டு நெப்போனியன் போன்ற வரலாற்றுப் புகழ் பாய்ந்த பெருமன்றர்களுடன் ஒழுகிட்டு அசோகனது சிறப்புக்களை ஆராய முடியாது. அவர்களின் சாதனைகளும் அசோகனின் சாதனையும் முற்றிலும் வேறுபட்டன. இம்மன்றர்கள் தோன்றிய குழநிலைகளிலும் எதுவிதமான ஒற்றுமையும் காணப்படவில்லை.

**‘மண்ணிற்  
சிறு இயற்றேர்’**

(பொம்மை வண்டி)

“ சித்திய மண்டலப் பரிசு இவ்வாண்டு பெற்றுக்கொண்ட வித்தியாரத்தினம் என்ற கூறப்படும் சோ.நடராசா அவர்கள், உண்மையில் பரிசுபெறத் தகுதியுடைய நூலைப் பண்டத்துவர்தானு என்பது கேள்விக்குரியது. “பொம்மை வண்டி” என்ற வடமொழிக் கானியத் தமிழாக்கத்திற்காகவே இவர் இவ்வாண்டின் சாகித்திய மண்டலப் பரிசையைப் பெற்

புதியதோர் ஆக்கத்திற்  
குத்தான் பரிசு வழங்கிக்  
கெளரவிப்பது சிறப்பும்  
மரபுமாரும். பிறமொழி  
யிலிருந்து தமிழாக்குவதும்  
புதிய ஒருவகை இலக்கிய  
ஆக்கமே என்னும், ஏற்க  
எவே தமிழ் வடிவம்  
பெற்ற ஒரு நூலைத் தமிழாக  
தமிழாக்கி. நான் காசாக்குவது ஏற்றதன்று.

Digitized by noolka

பேரரசன் அமோகனின் வரலாற்று  
துணையாகக் கொண்டதுடன், அவன்  
வார். இவ்வகியங்களில் பிரச்சார  
அமோக தமிழ் பெளத்து தமிழ்  
கனிக்க முடிகிறது. மேரியர்கள்  
பின்வந்த அமோகனது குருத்தும்  
வெறுபாடுகளின்றும், முனையாடு  
வதை நடை செய்து சமாச்சத்தை  
டைப் பற்றுவதை ஏற்படுவதை நேரு  
ருஷயுள் ஒற்றுவதை காண்டதே நூட்டில் குறிப்பிட்டுவோர் வகுப்பிட  
வது அரசத்தியம் என்பதை அமோ  
கவிக்கழக வரலாற்று

உறுதிப்படுத் தப்படுகின்றன.

அசோக தர்மம்  
பொத்த தர்மமா?

சிறப்புக்களையும் வீரச்செயல்களையும் கூறுது இவை உணர்வை வினாவும் அசோகனது இதையத்திலுதித்த கருத்துக்களையும் அவற்றிற்கேற்ப நிர்வாக முறையிலேற்படுத்திய மாற்றங்களையுமே கூறுகின்றன. இம்மன்னவது உள்ள உணர்வுகளை உணர்த்தும் சொல்லோவியங்களாக

புதிதாக ஏற்படுத்தப்பட்ட  
பேரரசில் நிர்வாகமுறை  
யினை ஏற்படுத்துவதே அவர்களின் நோக்கமாக இருந்தது. எனவே, சாஜக்கிய இராசதந்திர முறை யும் இராணுவமுமே இவற்றினை அடைவதற்குத் துணையான கருவிகளாக அமைத்தன. இந்த நிலையானது கலிங்க நாட்டை அசோகன் கைப் பற்றியதும் பெரிதும் வேறு பட்டது. பாரத நாட்டின்

எல்: பத்மநாதன்.

வரலாற்று விரிவுறையாளர்  
பஸ்கலீக் கழகம்.

வந்ததால் வெவ்வேறு காலங்களிற் ரேன்றிய நூல்களிலும் வேறுபாடு கணக்கொண்ட குறிப்புக்கள் இடம் பெறுகின்றன. எனினும், அசோகனது சௌகரையினும் பற்றி நூல்கள் கூறுவன் பெருமளவிற்கு சாக்னங்களின் சான்றாகவால் தப்பட்ட மாற்றங்களையும் அவனது சாக்னங்கள் வாயிலாகவே ஆராய்தல் வேண்டும். அசோகனது காலத்திலேயே ஆவணங்களைக் கற்கினில் வரையும் முறை பாரத நாட்டில் மேற்கொள்ளப்பட்டது. அசோகனது பொறிக்கப்பட்ட 32 சாக

அமைர்த சானங்களின்  
வாயிலாகவே அசோக மன-  
ஸ்னின் சிறப்பியல்புகளை  
ஆராய்தல் வேண்டும்.

அசோகனது ஆட்சிக்குத் திரும்பி அளிப்பது வன் பின்பற்றிய தர்மக்காளன்கையாகும். இத் தர், கொள்கையை மக்களிற் கர்த்துவதே அசோகனது சனங்களின் நோக்கமாக நந்தது. பாரத நாட்டு முக்கில் தர்மம் என்னும் கால் பல பண்புகளைக் கிரிப்பதாகவுள்ள போதி மீண்டும் அசோகனது சா சனங்களில் ஆட்சி நெறியையே ராசத்ரமம்) குறிப்பதா கொள்ளல் வேண்டும். பௌத்த தர்மத்தையே அசோகனது ‘தர்மம்’ குறிக்கிறதென்று கொள்வது பாருந்தாதென்பது சா சுங்களில் உட்பொருளை ஏற்றுயிட்டதுப் பல்லனுகும், நினும், பெனத்தமதம் காரியர் காலத் தில் மலோங்கியிருத்த மையாகும், அசோகன் அதைப் பற்றியதாலும் ஆட்சி நிறுப்பற்றி அசோகன் காண்டிருந்த கருத்துக்கள் பூர்த்த சமயக் கருத்துக்கிணங்கினால் பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டன.

வேட்டு பிரச்சினைகள்

செப்ரு மை யாருக்கு?  
பண்டிதமனி கதிரேசன்  
செட்டியாரும், வித்தியா  
ரத்தினம் சோ. நடராசா  
வும் ஒருவராக முடியுமா?  
எனவே தான் சாகித்திய  
மண்டலப் பரிசு எவ்வளக  
யில் இசை காலிட்டியில்

தனி தமிழ்காகப்  
பாடுபடும் பண்டிகர் சோ.  
இளமுருகனு ஸ் ரகோ  
தரர் வித்தியாரத்ரினம்  
சோ. டெராசாவிற்குவட  
ed by Noolaham Foundation

Digitized by Noolaham Foundation  
noolaham.org | aavanharam.org

பெரிதும் வேறுபட்டன. பாரத தாட்டினை அரசியல்

பெரும் பிரிவானது ஒன்று  
படுத்தப்பட்டதுடன் வட  
மேற்கு என்னைப் பிரதேசக்  
களும் மோரியர் வசமாகிய  
தால் வெளி நாட்டினரின்  
படையெடுப்புக்கள் போன்ற  
ஆபத்துக்களும் காணப்பட  
வில்லை.

## அசோக தர்மத்தின் நோக்கம்

பாரத நாட்டில் புதிதாக  
ஏற்பட்ட பேரரச அமைப்பு  
பின்பு பேணி நாட்டிலூற்று  
மையையும் அமைதியையும்  
நிலைபெற்செய்து சமுதாய  
முன்னேற்றத்திற்கான திட்ட  
ங்களை மேற்கொள்ள வேண்டியிருந்தது. இரா  
ணுவ பலத்துடன் அரசுகளை  
அமைக்க முடியுமெனிலும்  
நெடுங்காலமாக நாட்டில்  
அமைதியுடன் ஆளுவும் பிரசு  
சினைகளிற்குத் தீர்வுகாண  
வும் முடியாது. தனது பேரர  
சில ஏற்பட்ட சூழ்நிலை மாற்ற  
றத்தையும், அதனால் நிரா  
வாகத்தினை நேரடியாக  
எதிர்நோக்கிய பிரசுசினை  
களையும் ஆராய்ந்து அவற்றை  
நிற்கே நற்பட்ட ஆட்சிக்  
கொள்ளக்கூடிய மாற்றிய  
யமை அசோகனது ஆட்சித்  
திறனிற்கோர் சிறந்த எடுத்த  
துக்காட்டாகும். இன் மத  
அடிப்படையிற் பல வேறு  
பாடுகளையும் சமூக பண்ண  
பாட்டு நிலைகளில் பல மாற்று  
பாடுகளையும் கொண்ட மக்கள்  
காணப்பட்டதால் பேரரசு விலையும் தீவிரமாக

தற்காண் சான்றியக்கள் காணப்படவில்லை. வேறுபாடுகளின் தும் முரண்பாடுகளின் தும் காரணமாக சமூகத் திட்டமோதல்களேற்படுவதத்தை தடைசெய்து சமரசத்தை யும் நல்லுறவினையும் மக்களினைப்போ ஏற்படுத்தி அதன்மூலம் ஒற்றுமை ஏற்படுத்துவதே அசோக தர்மத்தின் நோக்கமாக அமைந்தது இந்தியபண்பாட்டிற்கு சிறப்பியல்பாக அமைந்த ‘வேற்றுமையுள் ஒற்றுமை’ என்ற கோட்டபாடே அசோக தர்மத்தின் கருவாகசுமைந்தது பல்வேறு பண்புகளைக் கொண்ட வெற்றின மக்கள் வாழும் நாட்டில் குறிப்பிட்டவரோ வகுப்பினரின் ஆதிக்கத்தின் மூலமும் ஒரு மைப்பாட்டப்பையற்படுத்துதல் அசாத்தியமானதென்பதையும் நீதிபற்ற தெள்ளும்போது அசோகர்ஜார்ஜா

கே. கவுபதி பிள்ளை,  
தெதுகல்

கே: குயுக்டீயாரே மலைநாடு  
கே கொழுந்தெடுக்கும் பேணக்  
னைப் பற்றி இரண்டு வரி கூறுங்  
நன் பார்க்கலாம்.

ப: இவன்கைத் தமிழ்ப்  
பேண்களிலே போராட்ட  
உணர்ச்சி மிகுந்தவர்கள் கள்  
அவர்கள்தான். அவர்களின்  
பண்பாட்டைக் கிண்டல்  
செய்வதற்காக ஒரு சிங்கள்  
வழுப்புவாத பத்திரிகை நிறு  
வனம் நடத்தும் அழகு  
ராணிப் போட்டி போன்ற  
மலையத் தமிழ்ப் பெண்  
மணிகளுக்கு இழியில் வெத்  
தேடித் தரும் நடவடிக்கை  
களில் அவர்கள் பங்குபற்றி  
திருக்க வேண்டும்.

கே: மலை நாட்டுக் கொழுந்  
தெடுக்கும் இளம் பேண்களிடம்  
எவ்வளவுநான் பேசி வேலை  
வாங்கினாலும் அவர்களின்  
வாய் அடக்க முடியாமல்  
இருக்கிறேது!

ப: அவர்களிடம் நாவை  
அடக்கிப் பேசுகள் இல்லை  
யேல் உங்களையும் கிள்ளி  
எறிந்து விடுவர். கவனம்!

ஃ

ராஜா, இரத்தினபுரி

கே: எனது விட்டின் அருகா  
மையில் ஒரு மாணவி இருக்கிறார்.  
அவன் என்னைக் கண்டது  
முத்தியில் காட்டி சிரிக்கிறார்.  
அவன் சிரிக்கதிற்குப்  
பதிலாக நானும் சிரிக்கிறேன்!  
இதன் மரம் யாது?

ப: உள்ளத்தில் ஏற்படும்  
பருவகால சிறுகிளுப்பு அது! நீங்கள் சிரிப்புடன் நிறுத்திக்  
கொள்ளுகிறீர்கள். அதற்கு  
அப்பால் சென்றுவிட சங்கடங்கள் ஏற்படவார்.

ஃ

நூ. ஜூ. ஸ்ந்தானம்,  
வத்துனி

கே: இவங்கையிலுள்ள இந்தியப் பூஷ்டியில் வர்மாவளினர்  
இந்திய பாக்ஸிஸ்தான் நகரா



நில 100க்கு 99விதம் பாக்ஸிஸ்  
தானை ஆதிரிக்கிறங்கள். கார  
னம் கூறும்.

ப: தவறு என்று நான் கூறு  
கிறேன். 100க்கு 99 என்று  
கூற அவர்களின் கருத்தை  
அறிவதற்காக அவர்கள்  
மத்தியில் ஏதும் வாக்  
கெடுப்பு நடத்தினாரா? வீண்  
அபவாதம் கூறுகிறீர்.

கே: இந்தியாவிலுள்ள முஸ்லிம் சக்கரின் தொகையும்,  
பாக்ஸிஸ் ஜனத்தொகையை  
முத்தியில் கூறுகிறேன்!

ப: முறையே சுமார் ஆறு  
கோடியும், பத்துகோடியும்.  
ஃ

நடவடிகாப்பி, அவ்வாய்.

கே: ஒரு பெண் என் கீஸ் பார்த்துச் சிரிக்கப்போது என்  
நெர்க்கட்டக்கீஸ் வேகமாக  
அடிப்பதற்குக் காரணம்  
என்ன?

ப: இது நெஞ்சடைப்புறம்  
படுவதற்கு அறிகுறி. கவன  
மாயிருக்கள். இல்லையேல்  
இந்த நோய்க்கு அவளே  
வைத்தியியம் செய்ய ஆரம்  
பித்து விடுவாள்.

கே: கில் காலமாக காத்தீஸ்  
பற்றியே கைத் தாங்குத் தான்  
நெஞ்சடைகள் நீர் போது  
அதைப்பற்றியே பேசுக்காலேயும்  
காரணம் யாது?

ப: அவரது காதல் கை  
மாறியிருக்கும். மொனங்கும்  
அறுவைத்தின் விளைவு.

800க்கும் அதிகமான கோழி  
ங்கள் களவரடப்பட்டுள்ளன.  
இக்கோழிகளைக்களவெடுப்ப  
வர்களே ஜவரை போல்  
சார்க்கைது செய்துள்ளனர்.

இந்த நல்ல காரியம்  
வெய்ய முனைத்தவர்களுக்கு  
நல்ல பரிக்காரர்கள் அர்காங்  
முன்வரவேண்டும். இவர்கள்  
கீக்கோழிகளை உணவாகக்  
உட்கொண்டிருந்தால்  
நன்னைக்குள்ளார் வேண்டிய  
வர்களே. 800 கோழிகளை  
யும் கறி ஆக்காமல், ஒரு  
பண்ணையை நடாத்துவார்  
கவனயானால், தீவை எவ்வளவு  
சுருக்கும் விரிவும் இருக்கும்.

ப: வாக்கெடுப்பு நடத்த  
வேண்டுமென பாகிஸ்தான்  
விடாப் பிடியாக ஒற்றைக்  
காலில் நிற்பதிலிருந்து  
தெரியவில்லையா மாருக்குச்  
காதகமாக இருக்குமென  
பது?

ஃ

ச. இராக்குலசிங்கம்  
கொடுகாம்.

கே: என்னுடை நன் பர  
வகப்பில் சிரித்துக்கொண்டிருக்  
கிறீர். இதற்கு என்ன செய்  
வது?

ப: அவர்மீது ஒர் அபான்தமான  
குற்றச்சாட்டைச் சுமத்துங்கள்! அழத் தொட  
ங்கி விடுவார்.

ஃ

ஆர். பாக்கிஸ்தான்,  
மாத்தனை

கே: குயுக்டீயாரே! நீர் கள்  
எத்தோலி என்றேன் நான்!

ப: தோண்ணியல்-மனிதன்  
என்கிறேன் நான்.

ஃ

எம். எம். அபுபக்கர், மன்னார்

கே: பெண்கள் இப்போது  
எவ்விடயநிலை முன்னேறி வரு  
கின்றனர்?

ப: சிற்சில துறைகளில்  
மட்டும் முன்னேறி யுட்டன் என்னர்.  
சுகல் துறைகளிலும் இருப்பதை  
யார்க்குக் கூட்டுத்தொட்டு  
வர்கள் பேசுக்கப்படவில்லை.

கே: ஒரு பெண் என்னைப்  
பார்த்துச் சிரிக்கிறீர். இவளைக்  
காதலிக்காராமா?

ப: சிரிக்கும் பெண்களை  
யெல்லாம் காதலிக்க கூட்டு  
தொட்டு என்னும் உங்களுக்கு  
வேறு வேலை செய்ய நேரமில்  
ஏதும் வோய்விடும்.

ப: பெண்களுக்குத் தொலை  
நெடுவில்லை என்னமா?

எஸ். தேவி, கவுனி

கே: கட்சி விட்டுக் கட்சி மாறு  
பவர்கள் எதற்கு உயிரிடவா?

ப: அடிக்கடி காதலிகளை  
மாற்றிக் கொண்டிருக்கும்  
காதல் நிபுணர்களுக்கு.

கே: சட்ட, சட்ட என்று பதில் கொண்டிருக்கால்  
மத்தியில் ஏதும் வாக்  
கெடுப்பு நடத்தினாரா?

ப: இடேதா என் கண்டு  
விரல்! மட்குங்கள் பார்க்க  
வாய்.

இல்லாமலையின்,  
ஹோறுவாபோத்தானை

கே: உமக்கு கேள்விக்குப்  
பதில் கொடுப்பதைத் தவிர  
வேறு என்ன தெரியும்?

ப: உண்மையல்ல-வெறும்  
பிரசாரம். எக்காலங்களைத்தை  
முன்னிட்டு அடிமர் கட்சியை  
விருந்து அகற்றப்பட மாட்டாது  
என்று திரு தீரு. ஜயவர்  
தனு குருணாக்கல் யு. என். பி.  
மாநாட்டில் குறியதாக ஒரு  
செய்தி கூறுகிறது.

ப: இல்லாமலையில் மொத்தம்  
எந்தென் கட்சிகள் உள்ளன?

ப: பாராளுமன் தத்தில்  
பத்து-வெளியில் இரண்டு.

எஸ். ஏ. ரமிம்,  
மாத்தனை

கே: மாத்தனையில் நடந்த  
ஒரு போஷக் கூட்டத்தில் எதிர்க்  
கட்சித் தலைவரைப்போது இந்தியக்  
தமிழர்கள் இந்தாட்குத்  
அடிமைகளாக வந்தவர்கள் என்று  
கூறினாலோ கூறினாலோ இது எந்தக்  
காட்சிக்கும் கூடுகிறது.

ப: அவர் தான் அப்படிச்  
சொல்லவில்லை என் மறுத்து  
அறிக்கை விட்டிருக்கிறார்.  
இது பான்ஸ் மைய மீட்டு  
மிகுந்த தன்மைத் தலைவர் போய்ப்  
பிரசாரம் செய்கின்றன என்  
பத்திரிகைகளையும் சாடியுள்ளார்.

ப: வாக்கெடுப்பு நடத்த  
வேண்டுமென பாகிஸ்தான்  
விடாப் பிடியாக ஒற்றைக்  
காலில் நிற்பதிலிருந்து  
தெரியவில்லையா மாருக்குச்  
காதகமாக இருக்குமென்று  
எடுக்கப்படும்.

ப: வாக்கெடுப்பு நடத்த  
வேண்டுமென பாகிஸ்தான்  
விடாப் பிடியாக ஒற்றைக்  
காலில் நிற்பதிலிருந்து  
தெரியவில்லையா மாருக்குச்  
காதகமாக இருக்குமென்று  
எடுக்கப்படும்.

ப: வாக்கெடுப்பு நடத்த  
வேண்டுமென பாகிஸ்தான்  
விடாப் பிடியாக ஒற்றைக்  
காலில் நிற்பதிலிருந்து  
தெரியவில்லையா மாருக்குச்  
காதகமாக இருக்குமென்று  
எடுக்கப்படும்.

ப: வாக்கெடுப்பு நடத்த  
வேண்டுமென பாகிஸ்தான்  
விடாப் பிடியாக ஒற்றைக்  
காலில் நிற்பதிலிருந்து  
தெரியவில்லையா மாருக்குச்  
காதகமாக இருக்குமென்று  
எடுக்கப்படும்.

ப: வாக்கெடுப்பு நடத்த  
வேண்டுமென பாகிஸ்தான்  
விடாப் பிடியாக ஒற்றைக்  
காலில் நிற்பதிலிருந்து  
தெரியவில்லையா மாருக்குச்  
காதகமாக இருக்குமென்று  
எடுக்கப

# பல்கலைக் கழக பேராதனைக் கலையியற் பகுதி

## சிங்கள மயமாகலாம்

### முதல் நடவடிக்கை ஆரம்பம்

### அதிகாரிகள் தீட்டம் அம்பலம்

**இ**லங்கைப் பல்கலைக் கழகப் பேராதனைப் பிரிவின் கலையியற் பகுதி கால கெதியில் சிங்கள மயமாகலாம் என்று நம்பப்படுகிறது. நவீன வசதி கண்டன் உருவாகிக்கொண்டுவரும் பல்கலைக்கழகப் பேராதனைப்பிரிவி விருந்து கலையியற் பகுதியின் தமிழ்ப்பிரிவை கொழும்புக்கு மாற்றும் திட்டம் பல்கலைக் கழகப் பிரமுகர்களிடம் இருப்பதாக நம்பப்படுகிறது. இத்திட்டத்தின் முதற்படியாகவே தமிழ்மொழி மூலம் கலைப்பகுதிக் குத்தெரிவுசெய்யப்பட்ட நானுற்றைம்பது மாணவர்களை கொழும்புக்கு மாற்றியிருக்கிறார்கள் என்று பேசப்படுகிறது.

இலங்கைப் பல்கலைக்கழக தத்தின் பேராதனைப் பிரிவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நாள் முதல் கலைப்பிரிவுப் பகுதியாகவே இயங்கிவந்துள்ளது. கடந்த சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே அறிவியற் பகுதி யும், மருத்துவமியற் பகுதி யும் அங்கு ஆரம்பிக்கப்பட்டன. இப்பொழுது அறிவியல், பொறியியற் பகுதிகள் பூரணமாக பேராதனைக்கு மாற்றப்பட்டிருப்பதுடன், மருத்துவமியற் பகுதி யும் இயங்கிவருகின்றது.

பல்கலைக்கழக கொழும்புப் பிரிவில் மருத்துவமியற் பகுதி யும், கலைப்பகுதியின் சிங்களப் பிரிவின் ஒரு பகுதியுமே கடந்த ஆண்டுவரை இயங்கி வந்தன. இம்முறை ஜயாயிரத்துக்கு மேற்பட்ட மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகத்திற்குத் தெரிவு செய்யப் பட்ட மையினால் ஏற்பட்ட நெருக்கடியை யொட்டி பல்கலைக்கழகக் கொழும்புப் பிரிவு மீண்டும் கலைப்படிவது.

ஆரம்பத்தில்பல்கலைக்கழக கொழும்புப் பிரிவில் மருத்துவமியற்பகுதியையும், சிங்களக்கலையியற் பகுதியின் ஒரு பிரிவையும் மட்டுமே வழையைப்போல நடாத்துவதென்று தீர்மானிக்கப்பட்டதாம். ஆனால் இடைக்காலத்தில் உருவாகிய சில குழங்கித் திட்டங்களின் பின்னரே தமிழ்கலையியற் பகுதியின் ஒரு பிரிவையும் கொழும்புக்கு அனுப்புவதாகத் தீர்மானிக்கப்பட்டாம்.

### கொழும்பில் அன்று பிறந்தார் விழா

ஸ்ரோவிட முன்னேற்றக் கழகத் தலைவர் திரு. சி. என். அண்ணாதேரை, அவர்களின் 57-வது பிறந்த நாள் விழாக் கூட்டம் இத்திங்கள் 17-ம் நாள் பிற்பகல் 5 மணிக்கு கொழும்பு விவேகானந்த வித்தியாலை மன்றத்தில் நடைபெறும். கூட்டத்திற்கு நடந்து நடைபெறும்.

திருவார்கள் வ. ந. நவாத்தினம் பா. ட., அ. பொ. செல்வையார், செ. கோமல் வரன், ஸஹவேந்தன், கலையன்பன், ஏ. எஸ். மணவைத் தும்பி, கா. மகாலின்கவிம், கம்பனிதாகன், வே. வி. ஜெ. நா. வீரசிங்கம், திரு மதி புனிதம் இரத்தினசபாபதி ஆகியோர் உரை நிகழ்த்துவார்கள்.

நடன நிகழ்க்கியும் இடம் பெறும். அன்று புத்தகக் காட்சி மொன்றும் திறந்து வைக்கப்படும்.

இப்பொழுது முற்றுக் கலையியற் பகுதியின் தமிழ்ப்பிரிவை கொழும்புக்கு மாற்ற நிவிடுவதென்று பல்கலைக்கழக உயர்மட்ட அதிகாரிகள் இரகசியமாகத் திட்டமிட்டுள்ளார்கள். பல்கலைக்கழகக் கொழும்புப் பிரிவில் விரிவரையாளர்கள் நடைபெறும் இடம் பழைய குதிரைப் பந்தயத்திடல் என்பது வாக்கர்கள் அறிந்ததே. கலையியற் பகுதியின் தமிழ்ப்பிரிவு முற்றுக் கொழும்புக்கு மாற்றப்படும்பொழுது தமிழ்மாணவர்கள் நவீன வசதிகளும், சிறந்த நூல் நிலையமும் இருந்து வருவது விட்டால், சகல நவீன வசதி வேண்டியவர்களாவார்கள்.

தமிழ்கலையியற் பகுதி மற்றுப் பேராதனையிலிருந்து அகற்றி விட்டால், சகல நவீன வசதி வையும் சிங்கள மாணவர்கள் மட்டுமே பயன்படுத்தலாம் என்ற எண்ணாம் பல்கலைக்கழக அதிகாரிகள் மத்தியில் இருந்து வருவதாகவும் கூறப்படுகிறது.

பல்கலைக்கழகக் கொழும்புப் பிரிவின் விரிவரையாளர்கள் நடைபெறும் இடம் பழைய குதிரைப் பந்தயத்திடல் என்பது வாக்கர்கள் அறிந்ததே. கலையியற் பகுதியின் தமிழ்ப்பிரிவு முற்றுக் கொழும்புக்கு மாற்றப்படும்பொழுது தமிழ்மாணவர்கள் நவீன வசதிகளும், நவூல் நிலையமும் இழக்க வேண்டியவர்களாவார்கள்.

நிகழ்த்துகையில் தெரிவித்து சில கருத்துக்கள் ஆதாரமாக உள்ள என்று பல்கலைக்கழக வட்டாரங்களில் பேசப்படுகிறது.

### பல்கலைக் கழக அதிகாரிகளின் தமிழ்ப் புறக்கணிப்பு

### புதிய மாணவர்கள் தவிப்பு

**இ**லங்கைப் பல்கலைக்கழகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட முவாயிரத்திற்கு மேற்பட்டபட்டதாரி மாணவர்களுக்கு சில அறிவு கைகளைக் கூறும் பொருட்டு கடந்த வாரம் மாணவர்களையும், விரிவரையாளர்களையும் கொண்ட கூட்டம் ஒன்று பழைய குதிரைப் பந்தயத்திடலில் கூடப்பட்டது. இக்கூட்டத்தில் உரை நிகழ்த்தியவர்கள் தமிழ்மாணவர்களை ஒரு பொருட்டாகக் கவனிக்காது நடந்து கொண்டார்கள் என்று தெரிகிறது. உரை நிகழ்த்தியவர்கள் அணைவரும் சிங்களத்திற்கு பேசியதையினால் தமிழ் மாணவர்களால் எதையும் புரிந்து கொள்ள முடிய விலை என்றும் கூறப்படுகிறது.

பல்கலைக்கழகக் கொழும்புப் பிரிவிலிருந்து தெரிவு செய்யப்பட்டதாரி மாணவர்களுக்கு சில அறிவு வர்களைக் கூறும் பொருட்டு பல்கலைக்கழக அதிகாரிகளால் கூட்டம் ஒன்று கூட்டப்பட்டது. இக்கூட்டத்தில் பல்கலைக்கழக துணை அதிதியட்சகர் திரு. நிகலை அற்றிக்கொண்டு கூட்டம் ஒன்று பொருட்டு பல்கலைக்கழக அதிகாரிகளால் கூட்டம் ஒன்று கூட்டப்பட்டது.

துணை அதிதியட்சகர் திரு. அற்றிக்கொண்டு இக்கூட்டத்தை போதிய முனின்றிவித்தல் இன்றி ஒழுங்கு செய்தமையிலேயே தெரிவையிட நிலையேப்பட்டதாகத் தெரிகிறது. கூட்டம் ஒன்று கூட்டப்பட்டதாகத் தெரிகிறது. கூட்டம் திமிரைகளைக் கூட்டப்பட்டதற்கும் சில அடிப்படைக் காரணங்கள் இருக்கவேண்டும் என்று பேசப்படுகிறது.

திரு. நிகலைக் கொழும்புப் பிரிவின் பேச்சை மொழி பெயர்ப்பதற்கு கொண்டு அரசுகரும் மொழித் தொகையில் போதுமான வசதி வைக்கப்பட்டதாக இருப்பதாக நிறைவேற்றப்பட்டு வருகிறது. இவர்களுக்கு மொழிப்பட்டு வருவதாக நிறைவேற்றப்பட்டு வருகிறது. மொழிப்பட்டு வருவதாக நிறைவேற்றப்பட்டு வருகிறது.

### கொழும்புப் பிரிவின் புதிய விரிவரையாளர்கள்

**இ**லங்கைப் பல்கலைக் கழகக் கொழும்புப் பிரிவின் தமிழ்ப் பகுதிக்கு ஆறு விரிவரையாளர்கள் நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவர்களிற் கிலர் பல்கலைக் கழகப் பேராதனைப் பிரிவிலிருந்து மாற்றப்பட்டிருக்கிற இருப்பது.

நானுற்றைம்பது தமிழ்மாணவர்களைக் கொண்ட இலங்கைப் பல்கலைக் கழக கொழும்புப் பிரிவுத் தமிழ்கலையியற்பகுதிக்குப்பொறுப்பாக ஆறு விரிவரையாளர்கள் நியமிக்கப்படுவார்கள்.

நானுற்றைம்பது தமிழ்மாணவர்களைக் கொண்ட இலங்கைப் பல்கலைக் கழக கொழும்புப் பிரிவு விரிவரையாளர்கள் நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவர்களுக்கு தொகை போதுமான வசதி வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தான் விரிவரையாளர்கள் நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

கலாந்தி ஆ. சுதாசிவம், திரு. ச. தண்டு செயராசசிங்கம், திரு. புலோகசிங்கம், திரு. வல்தியாம் பி ன் ணை, திரு. க. குணராஜா (செங்கை ஆழியான்) செல்வி சந்தானதேவி தமிழ்நாயகம் ஆகியோரே தமிழ்ப் பகுதி விரிவரையாளர்களாவர்.

நிகழ்த்துகையில் தெரிவித்து சில கருத்துக்கள் ஆதாரமாக உள்ள என்று பல்கலைக்கழக வட்டாரங்களில் பேசப்படுகிறது.

### இ. போ. சவில் தமிழ் பிரவேசம்

வேறுவூரிலுள்ள இ. போ. ச. ஜூர்மன் பமிர்சிப்பாடு சாலையில் தமிழில் வகுப்புகளை நடத்தக்கூடிய ஆகியர்களை நியமிப்பதற்கு அந்த நிறுவனம் நடவடிக்கை எடுத்து வருகிறது.

இதுவரை இங்கு சிங்களத்தில் மட்டுமே வகுப்புகள் நடத்தப்பட்டன. தமிழர்களும் சிங்களம் மூலம் இங்கு கற்றுவந்தனர், ய. என். பி. தமிழரசு அரசாங்க உத்தரவின் மீது அடுத்த ஜனவரியிலிருந்து பாடச்சுக்கள் தமிழிலும் நடைபெறும். இவ்விசயத்தில் தமிழ் எம். பிக்கள் அரசாங்கத்தின் சிங்கள மந்திரிகளை வழக்கம் போல வெற்றி கொண்டுவிட்டனர்.

—ஜூன் தின் (11-10-65)

### ஐ. சி. எ. (ஈ. ட.)

பரிசீலனையில் தெரிவித்து உதவி புரியும். பட்டாரசிர்களால் தயாரிக்கப்பட்ட வினாவிடை பயிற்சிக் கோவைகள்.



















## தீவிநூச்சியில் இ. த. அ. க. புதிய கீலைகள்

கனிநொச்சித் தொகுதி யில் பாரானுமன்ற உறுப்பினர் திரு. கா. பொ. இரசத்தின் அவர்கள் தலைமையில் அண்மையில் தொடக்கப் பட்ட தமிழரக்குக் கட்சிக் கிளைகளின் விபரம்:

தருமபுரம் தமிழரக்குக் கட்சிக்கிளை தலைவர்-திரு. ப. பார்க்கவன்; துணைத்தலைவர்-திரு. க. சோமசுந்தரம் செயலாளர்-திரு. தி. கனகராசா; பொருளாளர் திரு. மதி-வே. சிவபாக்ஷம்; பத்துப்பேரைக் கொண்ட செயற்குழுவும் தெரிவு செய்யப்பட்டது.

முரக்மோட்டை தமிழரக்குக் கட்சிக்கிளை: தலைவர்-திரு. கா. செல்லையா, செயலாளர்-திரு. நடராசா, பொருளாளர் கெ. சிவகந்தரம். எட்டுப்பேரைக் கொண்ட செயற்குழுவும் தெரிவு செய்யப்பட்டது.

இராமநாதபுரம் தமிழரக்குக் கட்சிக்கிளை: தலைவர்-வே. தனுக்கொடி; செயலாளர்-திரு. ச. ஆறுமுகம்; துணைச்செயலாளர்-திரு. க. தணி காசலம்; பொருளாளர்-திரு. பொன்னுத்தரை; ஏழு பேர் அடங்கிய நிர்வாகக் குழுவும் தெரிவு செய்யப்பட்டது.

வட்டக்கச்சிக்கட்சிக்கிளை: தலைவர் மா. புபாலசிங்கம்; எர்-திரு. வே. கு. துணைச்செயலாளர் கந்தசாமி; ஸ. திரு. வ. பாலச்சந்தேகரே குழுவும் தெரிவு பயிப்பட்டது.

உருத்திரபுரம் கிழக்குத் தமிழரக்குக் கட்சிக்கிளை: தலைவர்: திரு. க. க. அந்தோனிப் பின்னை; துணைத்தலைவர்-திரு. அப்பலம், செயலாளர் க. சுரவனுத்துப்பேர் கொண்ட செயற்குழுவும் தெரிவு செய்யப்பட்டது.



இஜையற்ற 2வது வாரம்!

எல்பின்ஸ்டன்

(மருதானை)

இம்பீரியல்

(மட்டக்களப்பு)

வின்சர்

கிருக்ஸி

(வெள்ளவதுதை)

ஐடியன்

(கண்டி)

வாரம் நூற்றும் வாரம்

குளிர்ச்சியூட்டப்பட்ட (கொழும்பு) ரெக்லின்  
வார நாட்களில் காலை 10 மணிக்கு

தைப்பூட்டும் திசில் காட்சிகளும்,  
ரூமியான பாடல்களும்,  
புதுமையான அழசங்களும் கேள்வ

சிவாஜி கணேசன் அவிக்கும்

## புதிய பறவை

சிவாஜி கணேசன், சரோஜாதேவி, எம். ஆர். ராதா  
சௌகார் ஜானகி, நாகேஷ், வி. கே. ராமசாமி  
நடிக்கதை.



வெகு  
விரைவில்

ஏ. ஏ. ராஜேந்திரன்,  
விஜயநாயகி,  
எம். ஆர். ராதா,  
தங்கவேலு  
ஆகியோர் தொல்கும்

2 ல்லாசப்  
பயணம்

இப்பொழுது வேற்றிகரமான 4வது வாரம்!

சென்ட்ரல்

(மருதானை)

வீனியா

(நுகேகோடு)

ராஜேஷ்வரா

(மட்டக்களப்பு)

ஜோதி

(திருகோணமலை)

விபேர்டி

(நூட்டன்)

மீபு

(தீசுகொழும்பு)



பா  
லா  
மூ  
வீ  
ஸ்



அ  
னி  
க்கு  
ம்



★ ஆயிரக்கணக்கான மக்களின் உள்ளங்களில் மங்கா ஒளி விளக்கை இவன் ஏற்றி வைக்கிறது! ★

## ★ வீ லா க் கே ஹ் றி யவ் ஸ் ★

ஆதித்தன்—வசந்தா—எம். ஆர். ராதா—அசோகன்—நாகேஷ்—விலாதேவி—கே. ஆர். விஜயா  
கருத்துள்ள பாடல்கள்! ★ விறுவிறுப்பான ததை! ★ புதுமையான சண்டைகள்!

உங்கள் குடும்பத்துடன் இன்றே சென்று பாருங்கள்!

தீமைகள்  
தீய்ந்த நாள்  
தீபாவளித்  
திருநாள்!

மக்களின்  
உள்ளங்களிலே  
தேபமேற்ற வருகிறோன்!

எங்க  
வீட்டுப்  
பிள்ளை

[ஈஸ்ட்டெமென் கலர்]

பூட்டி நடிகர்

எம். ஜி. ஆர்.

(இஞ் வெட்களில்)

சரோஜாதேவி, ரத்னி, ரங்கராவ்  
நம்பியார், நாகேஷ், தங்கவேலு

தோன்றுகின்றனர்



22ம் திகதி வேள்ளி முதல் ஆரம்பம்!

கிங்ஸ்லி

சிவாஸா

துவா

மற்றும் 5 திரைகளில்

இப்பொழுது  
காண்மிக்கப்  
படுகிறது

கெப் பிட்டல்  
(கொழும்பு)

வெவிங்டன்  
(யாழ்ப்பாணம்)

மொடேரன்  
(பத்தி)

மொடேரன்  
(பண்டாரமணி)

விலிதா  
(அட்டனை)

ஆகிய  
திரைகளில்



அசோகன்—முக்துராமன்—சந்திரகாந்தா  
நாகேஷ்—மனோமா  
தோன்றும்

தேவர் அவிக்கும்

தெய்வத் திருமகள்